

# Vu a•POD™ Prime NanoMetalene® Sterile-Greek

**Rx ONLY** Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of physician.

**Manufacturer:**  
SeaSpine Orthopedics Corporation  
5770 Armada Drive  
Carlsbad, CA 92008, USA

**Telephone:** 760-727-8399

**Fax:** 760-727-8809

**Complaints:** [complaints@seaspine.com](mailto:complaints@seaspine.com)

**Customer Service:** [customerservice@seaspine.com](mailto:customerservice@seaspine.com)

**Website:** [www.seaspine.com](http://www.seaspine.com)

**EC REP** European Representative  
mdi Europa GmbH  
Langenhagener Str.71  
2797 30855 Hannover-Langenhagen, Germany  
**Telephone:** +49 511 39 08 95 30  
**Fax:** +49 511 39 08 95 39  
**Email:** [info@mdi-europa.com](mailto:info@mdi-europa.com)  
**Website:** [www.mdi-europa.com](http://www.mdi-europa.com)



Single Use Only



Expiration date  
(YYYY-MM-DD)



Sterilized Using  
Irradiation



Do Not Re-Sterilize



Conformité  
Européenne Mark  
(CE Mark)



Catalog Number



Lot Number  
(Batch Code)



Consult  
Instructions for Use  
[www.seaspine.com/eFU](http://www.seaspine.com/eFU)



Conformité  
Européenne Mark  
(Class I Devices Only)



Manufacturer



Non-Sterile



Material



Do Not Use if  
Damaged



Date of  
Manufacture



Medical  
Device

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το Vu a•POD Prime NanoMetalene είναι μια διάταξη πρόσθιας διασπονδυλικής διασωματικής σπονδυλοδεσίας (IBD) που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με δύο οστικές βίδες από τιτάνιο, ένα SpinPlate™ από τιτάνιο ή και τις δύο οστικές βίδες και το SpinPlate μαζί. Όταν χρησιμοποιείται με οστικές βίδες ή οστικές βίδες και SpinPlate™, το σύστημα είναι μια αυτόνομη διάταξη. Όταν χρησιμοποιείται μόνο με το SpinPlate™, το σύστημα προορίζεται για χρήση με συμπληρωματική καθήλωση. Το διαχωριστικό προορίζεται για χρήση σε ένα ή δύο συνεχόμενα επίπεδα, από τον O2 έως τον I1, στην προσέλαση ALIF. Τα εμφυτεύματα με υπερλορδοτικές γωνίες >20° πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται με πρόσθετη συμπληρωματική καθήλωση (π.χ. συστήματα οπίσθιων διαυχενικών βιδών και ράβδου).

Τα διαχωριστικά των διατάξεων IBD Vu a•POD Prime NanoMetalene αποτελούνται από πολυμερές PEEK και περιλαμβάνουν μεγάλα, κεντρικά παράθυρα μοσχευμάτων, τα οποία πακτώνονται με αυτογενές οστικό μόσχευμα ή/και αλλογενές οστικό μόσχευμα, που αποτελείται από σπογγώδες ή/και φλοιοσπογγώδες οστό, πριν από την εμφύτευση. Τα διαχωριστικά περιλαμβάνουν οδοντωτές ακίδες/ροζέτες στην επάνω και κάτω επιφάνεια, για εμπλοκή με την άνω και κάτω τελική πλάκα γειτονικών σπονδυλικών σωμάτων, ώστε να ανθίστανται στην περιστροφή και τη μετατόπιση. Τα διαχωριστικά έχουν ένα παχύ στρώμα ενός μικρομέτρου εμπορικά καθαρού (CP) τιτανίου, το NanoMetalene (NM), που δεσμεύεται μοριακά στην επιφάνεια PEEK. Καρφίδες από ταντάλιο (δηλαδή ακτινοσκοπικοί δείκτες) τοποθετούνται με πιστική εφαρμογή και στα δύο άκρα του ακτινοδιαπερατού διαχωριστικού, ώστε να διευκολυνθεί η ακτινολογική αξιολόγηση της θέσης και του προσανατολισμού του. Το διαχωριστικό θα παρέχεται σε στείρα συσκευασία. Οι οστικές βίδες και το SpinPlate™ θα παρέχονται μη στείρα, για επακόλουθη αποστείρωση στο νοσηλευτικό ίδρυμα.

Τα εργαλεία που περιλαμβάνονται με το σύστημα IBD Vu a•POD Prime NanoMetalene διευκολύνουν την τοποθέτηση, την προσαρμογή και την τελική ασφάλιση των διασωματικών διαχωριστικών, καθώς και την αφαίρεσή τους, εάν είναι απαραίτητο.

Τα εργαλεία περιλαμβάνουν επίσης τους δίσκους και τις θήκες για φύλαξη, προστασία και οργάνωση πριν από και κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αποστείρωσης με ατμό.

## ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Όταν χρησιμοποιείται με οστικές βίδες, η διάταξη διασπονδυλικής διασωματικής σπονδυλοδεσίας Vu a•POD Prime NanoMetalene ενδείκνυται για χρήση ως επικουρικό μέσο για τη σπονδυλική σε σκελετικά ώριμους ασθενείς με εκφυλιστική δισκοπάθεια σε ένα ή δύο συνεχόμενα επίπεδα από το O2 έως το I1. Ως

εκφυλιστική δισκοπάθεια ορίζεται η οσφυαλγία δισκογενούς προέλευσης με εκφύλιση του δίσκου που επιβεβαιώνεται από τη μελέτη του ιστορικού του ασθενή και από τις ακτινογραφικές μελέτες. Οι ασθενείς με εκφυλιστική δισκοπάθεια ενδέχεται να έχουν επίσης σπονδυλολίσηση έως 1ου βαθμού στα εμπλεκόμενα επίπεδα. Το εσωτερικό του εξαρτήματος του διαχωριστικού μπορεί να πακτωθεί με αυτογενές οστικό μόσχευμα ή/και αλλογενές οστικό μόσχευμα, που αποτελείται από σπογγώδες ή/και φλοιοσπογγώδες οστό. Όταν χρησιμοποιείται με SpinPlate, η διάταξη διασπονδυλικής διασωματικής σπονδυλοδεσίας Vu a•POD Prime NanoMetalene της SeaSpine ενδείκνυται για χρήση ως επικουρικό μέσο για τη σπονδυλοδεσία σε σκελετικά ώριμους ασθενείς με εκφυλιστική δισκοπάθεια σε ένα ή δύο συνεχόμενα επίπεδα από το O2 έως το I1. Ως εκφυλιστική δισκοπάθεια ορίζεται η οσφυαλγία δισκογενούς προέλευσης με εκφύλιση του δίσκου που επιβεβαιώνεται από τη μελέτη του ιστορικού του ασθενή και από τις ακτινογραφικές μελέτες. Οι ασθενείς με εκφυλιστική δισκοπάθεια ενδέχεται να έχουν επίσης σπονδυλολίσηση έως 1ου βαθμού στα εμπλεκόμενα επίπεδα. Το εσωτερικό του εξαρτήματος του διαχωριστικού μπορεί να πακτωθεί με αυτογενές οστικό μόσχευμα ή/και αλλογενές οστικό μόσχευμα, που αποτελείται από σπογγώδες ή/και φλοιοσπογγώδες οστό. Όταν χρησιμοποιείται με το SpinPlate, η διάταξη διασπονδυλικής διασωματικής σπονδυλοδεσίας Vu a•POD Prime NanoMetalene της SeaSpine προορίζεται για χρήση με συμπληρωματική καθήλωση.

Η διάταξη διασπονδυλικής διασωματικής σπονδυλοδεσίας Vu a•POD Prime NanoMetalene, όταν χρησιμοποιείται με οστικές βίδες ή με οστικές βίδες και το SpinPlate, είναι μια αυτόνομη διάταξη. Εάν η διάταξη διασπονδυλικής διασωματικής σπονδυλοδεσίας Vu a•POD Prime NanoMetalene χρησιμοποιείται μόνο με το SpinPlate, τότε για την ενίσχυση της σταθερότητας πρέπει να χρησιμοποιηθεί πρόσθετη συμπληρωματική καθήλωση, που να έχει εγκριθεί από τον FDA για χρήση στην οσφυϊκή μοίρα της σπονδυλικής στήλης. Επιπλέον, τα εμφυτεύματα με υπερλορδοτικές γωνίες >20° πρέπει επίσης να χρησιμοποιούνται με πρόσθετη συμπληρωματική καθήλωση (π.χ. συστήματα οπίσθιων διαυχενικών βιδών και ράβδου). Αυτή η διάταξη προορίζεται για χρήση με αυτογενές οστικό μόσχευμα ή/και αλλογενές οστικό μόσχευμα, που αποτελείται από σπογγώδες ή/και φλοιοσπογγώδες οστό.

Οι ασθενείς πρέπει να έχουν ακολουθήσει κάποιο σχήμα μη επεμβατικής θεραπείας για τουλάχιστον έξι (6) μήνες προτού υποβληθούν σε θεραπεία με τη διάταξη.

## ΥΛΙΚΑ ΤΟΥ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΟΣ

Όλα τα εμφυτεύματα είναι κατασκευασμένα από PEEK (ASTMF2026) με ακτινογραφικούς δείκτες από ταντάλιο (ASTMF560) για την απεικόνιση. Τα εμφυτεύματα αποτελούνται από μια λεπτή επιφάνεια με εμπορικός

καθαρό (CP) τιτάνιο (ASTMF-67), που αναφέρεται ως NanoMetalene (NM).

## ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Οποιαδήποτε παθολογική ή χειρουργική κατάσταση η οποία πιθανόν να παρεμποδίσει το πιθανό όφελος της χειρουργικής επέμβασης εμφυτεύματος σπονδυλικής στήλης αποτελεί αντένδειξη. Οι παρακάτω καταστάσεις ενδέχεται να μειώσουν την πιθανότητα επιτυχούς έκβασης και θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τον χειρουργό. Αυτός ο κατάλογος δεν είναι πλήρης:

- Απόλυτες αντενδείξεις:
  - Λοίμωξη στο σημείο της επέμβασης ή γύρω από αυτό
  - Αλλεργία ή ευαισθησία στα υλικά του εμφυτεύματος
  - Κάθε περίπτωση η οποία δεν περιγράφεται στις ενδείξεις
- Σχετικές αντενδείξεις:
  - Τοπική φλεγμονή
  - Νοσογόνος παχυσαρκία
  - Κύηση
  - Πυρετός ή λευκοκυττάρωση
  - Προηγούμενη σπονδυλοδεσία στο(α) επίπεδο(α) που πρόκειται να αντιμετωπιστεί(ούν)
  - Μεγάλη ανατομική παραμόρφωση λόγω συγγενών ανωμαλιών
  - Ταχέως εξελισσόμενη αρθροπάθεια, απορρόφηση οστού, οστεοπενία ή/και οστεοπόρωση
  - Αύξηση της ταχύτητας καθίζησης που δεν εξηγείται από άλλες νόσους, αύξηση του αριθμού των λευκών αιμοσφαιρίων (WBC) ή εκσεσημασμένη αριστερή στροφή στον κυτταρικό τύπο των λευκών αιμοσφαιρίων
  - Κάθε περίπτωση στην οποία δεν απαιτείται οστικό μόσχευμα και σπονδυλοδεσία ή στην οποία δεν απαιτείται επούλωση κατάγματος
  - Ασθενείς που δεν διαθέτουν επαρκή ιστική κάλυψη του σημείου της επέμβασης ή σε περιπτώσεις όπου υπάρχει ανεπαρκές οστικό απόθεμα και οστική ποιότητα ή ασαφής ανατομική
  - Ακατάλληλη ή ανεπαρκής οστική υποστήριξη
  - Οστική ανωριμότητα
  - Το επίπεδο σωματικής δραστηριότητας, η διαγνωστική κατάσταση ή το επάγγελμα του ασθενούς ή/και απροθυμία του ασθενούς να συμμορφωθεί με τις μετεγχειρητικές οδηγίες
  - Οποιαδήποτε περίπτωση στην οποία η χρήση εμφυτευμάτων θα παρενέβαινε στις ανατομικές δομές ή στην αναμενόμενη φυσιολογική λειτουργία
  - Χρήση μη συμβατών υλικών από άλλα συστήματα

## ΠΙΘΑΝΑ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ

Όπως ισχύει με άλλα εμφυτεύματα σπονδυλικών συστημάτων, τα παρακάτω ανεπιθύμητα συμβάντα είναι πιθανά. Αυτός ο κατάλογος δεν είναι πλήρης:

- Καθυστερημένη πώρωση ή μη πώρωση (ψευδάρθρωση)
- Κάμψη, αποσυναρμολόγηση ή θραύση του εμφυτεύματος και των εξαρτημάτων
- Ενδέχεται να προκληθεί χαλάρωση των εμφυτευμάτων καθήλωσης της σπονδυλικής στήλης λόγω ανεπαρκούς αρχικής καθήλωσης, λανθάνουσας λοίμωξης ή/και πρόωρης φόρτισης, προκαλώντας δυναμικά διάβρωση του οστού, μετατόπιση ή πόνο
- Πόνος, δυσφορία ή δυσαισθησίες λόγω της παρουσίας της διάταξης
- Πίεση επί του δέρματος, σε περιοχές με ανεπαρκή ιστική κάλυψη του εμφυτεύματος, η οποία πιθανόν να προκαλέσει εξώθηση διαμέσου του δέρματος.
- Διαρροή από τη σκληρά μήνιγγα που απαιτεί χειρουργική αποκατάσταση.
- Αναστολή της ανάπτυξης στο τμήμα της σπονδυλικής στήλης στο οποίο έχει διενεργηθεί η σπονδυλοδεσία.
- Υποχώρηση του εμφυτεύματος μέσα σε γειτονικό οστό.
- Απώλεια της ορθής κυρτότητας της σπονδυλικής στήλης, της διόρθωσης, του ύψους ή/και της ανάπτυξης.
- Αυξημένες εμβιομηχανικές καταπονήσεις σε γειτονικά επίπεδα.
- Ακατάλληλη χειρουργική τοποθέτηση του εμφυτεύματος, που προκαλεί προστασία από τη φυσιολογική φόρτιση του μοςχεύματος ή της μάζας της πώρωσης.
- Διεγχειρητική ρωγμή, κάταγμα ή διάτρηση της σπονδυλικής στήλης.
- Μετεγχειρητικό κάταγμα λόγω τραύματος, ελλειμμάτων ή πτωχού οστικού αποθέματος.
- Ενδέχεται να εμφανιστούν σοβαρές επιπλοκές που σχετίζονται με οποιαδήποτε χειρουργική επέμβαση. Στις επιπλοκές αυτές περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, οι εξής: επιπλοκές από το τραύμα, λοίμωξη, διαταραχές του ουρογεννητικού, γαστρεντερικές διαταραχές, αγγειακές διαταραχές, συμπεριλαμβανομένης της θρόμβωσης, βρογχοπνευμονικές διαταραχές, συμπεριλαμβανομένων των εμβόλων, θυλακίτιδα, αιμορραγία, έμφραγμα του μυοκαρδίου, παράλυση ή θάνατος.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Ασθενείς στους οποίους έχει πραγματοποιηθεί παλαιότερη χειρουργική επέμβαση στη σπονδυλική στήλη, στο(α) επίπεδο(α) που πρόκειται να υποβληθεί(ούν) σε θεραπεία, ενδέχεται να έχουν διαφορετική κλινική έκβαση, σε σύγκριση με εκείνους τους ασθενείς που δεν είχαν υποβληθεί σε προηγούμενη χειρουργική επέμβαση. Η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα των σπονδυλικών συστημάτων έχουν τεκμηριωθεί μόνο σε σπονδυλικές παθήσεις με σημαντική μηχανική αστάθεια ή παραμόρφωση, η οποία απαιτεί σπονδυλοδεσία με χρήση συστήματος εργαλείων. Στις παθήσεις αυτές περιλαμβάνονται η σημαντική μηχανική αστάθεια ή παραμόρφωση της σπονδυλικής στήλης, που οφείλεται δευτεροπαθώς σε σπονδυλολίθωση βαριάς μορφής, σε εκφυλιστική σπονδυλολίθωση με αντικειμενικές ενδείξεις νευρολογικής βλάβης, το κάταγμα, το εξάρθρωμα, η σκολίωση, η κύφωση, ο όγκος σπονδυλικής στήλης και η αποτυχημένη προηγούμενη σπονδυλοδεσία (ψευδάρθρωση). Η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα των διατάξεων αυτών σε άλλες παθήσεις δεν είναι γνωστές.
- Η εμφύτευση αυτού του συστήματος θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνον από έμπειρους χειρουργούς σπονδυλικής στήλης με ειδική εκπαίδευση στη χρήση αυτής της διάταξης, επειδή η επέμβαση αυτή απαιτεί αρκετές τεχνικές ικανότητες και παρουσιάζει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού του ασθενούς.

- Με βάση τα αποτελέσματα δοκιμών κόπωσης, ο χειρουργός θα πρέπει να εξετάσει τα επίπεδα εμφύτευσης, το βάρος του ασθενούς, το επίπεδο σωματικής δραστηριότητας του ασθενούς και άλλες συνθήκες που αφορούν τον ασθενή κ.λπ., οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση του συστήματος
- Φροντίστε να αποστειρώσετε όλα τα εμφυτεύματα, τα εξαρτήματα ή τα εργαλεία πριν από τη χειρουργική επέμβαση. Η χρήση μη στειρών διατάξεων ενδέχεται να οδηγήσει σε φλεγμονή, λοίμωξη ή νόσο.
- Τα εμφυτεύματα δεν θα πρέπει ποτέ να επαναχρησιμοποιούνται σε καμία περίπτωση. Τα χρησιμοποιούμενα εμφυτεύματα θα πρέπει να απορρίπτονται. Ακόμη κι αν το εμφύτευμα φαίνεται άθικτο, ενδέχεται να έχει μικρά ελαττώματα ή εσωτερικές παραμορφώσεις λόγω καταπόνησης και, σε περίπτωση εμφύτευσης, θα μπορούσε να αποτύχει στη λειτουργία για την οποία προορίζεται και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του ασθενούς. Στους κινδύνους συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, η μηχανική αστοχία, η θραύση, η δυσκολία στην εμφύτευση, η ασυμβατότητα με τα συναρμοζόμενα εξαρτήματα και η λοίμωξη.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΤΟΜΟΓΡΑΦΙΑΣ (MRI)

Αυτό το ιατροτεχνολογικό προϊόν δεν έχει αξιολογηθεί ως προς την ασφάλεια και τη συμβατότητα σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας. Δεν έχει υποβληθεί σε έλεγχο για θέρμανση, μετανάστευση ή ψευδή εικόνα (artifact) σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας. Η ασφάλεια αυτού του προϊόντος σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας δεν είναι γνωστή. Η σάρωση ασθενούς στον οποίο έχει εμφυτευτεί το προϊόν αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Όλα τα εργαλεία και τα εμφυτεύματα που έχουν τοποθετηθεί σε στειρό χειρουργικό πεδίο πρέπει να απολυμαίνονται και να καθαρίζονται με τη χρήση τεκμηριωμένων νοσοκομειακών μεθόδων πριν από την αποστείρωσή τους και την επαναφορά τους στο στειρό χειρουργικό πεδίο. Οι παρακάτω συστάσεις προορίζονται για τον μη αυτόματο καθαρισμό και απολύμανση εμφυτευμάτων και χειρουργικών εργαλείων. Αυτές οι συστάσεις θεωρούνται κατευθυντήριες οδηγίες, όμως ο χρήστης φέρει την τελική ευθύνη για την πιστοποίηση του επαρκούς καθαρισμού. Τα συστήματα αυτοαποστειρωμένου καθαρισμού διαφέρουν μεταξύ των νοσοκομείων και συνεπώς πρέπει να εγκρίνονται από το νοσοκομείο.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΑ βήματα καθαρισμού

1	Αφαιρέστε όλους τους εμφανώς ορατούς ρύπους με νοτισμένη γάζα ή μαντιλάκι.
2	Προετοιμάστε ένα ενζυμικό διάλυμα καθαρισμού (όπως το ενζυμικό Prolystica® 2X) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3	Βυθίστε τα εργαλεία στο διάλυμα καθαρισμού και ενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες έτσι ώστε το ενζυμικό καθαριστικό να έλθει σε επαφή με όλες τις επιφάνειες που εφαρμόζουν μεταξύ τους και εμποτίστε για 15 λεπτά.
4	Μεταφέρετε τα εργαλεία σε φρέσκο διάλυμα καθαρισμού (όπως το ενζυμικό Prolystica® 2X). Τρίψτε διεξοδικά όλα τα εργαλεία, χρησιμοποιώντας βούρτσες καθαρισμού με μαλακές τρίχες, ενώ αυτά παραμένουν βυθισμένα στο ενζυμικό διάλυμα καθαρισμού. Βεβαιωθείτε ότι τρίβετε διεξοδικά και τα χυάλων ανούδων χρησιμοποιώντας βούρτσες κατάλληλου μεγέθους. Ενεργοποιήστε το προϊόν ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στις δυσπρόσιτες περιοχές.

5	Ξεπλύντε διεξοδικά όλα τα εργαλεία με ζεστό τρεχούμενο νερό και στεγνώστε με καθαρό πανί ή/και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα.
---	---

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΑ βήματα καθαρισμού

1	Αφαιρέστε όλους τους εμφανώς ορατούς ρύπους με νοτισμένη γάζα ή μαντιλάκι. Θα απαιτηθεί ειδική προσοχή για την εξέταση προϊόντων με μικρές σχισμές, κενά και αυλούς. Ενδέχεται να απαιτείται προκαταρκτικός καθαρισμός με βούρτσες καθαρισμού με μαλακές τρίχες που έχουν νοτιστεί, ενώ οι μικρές σχισμές, τα κενά και οι αυλοί πρέπει να εκπλένονται με σύριγγα.
2	Προετοιμάστε ένα ενζυμικό διάλυμα καθαρισμού (όπως το Prolystica® 2X) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Βυθίστε τα εργαλεία στο διάλυμα καθαρισμού και ενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες έτσι ώστε το ενζυμικό καθαριστικό να έλθει σε επαφή με όλες τις επιφάνειες που εφαρμόζουν μεταξύ τους και εμποτίστε για 15 λεπτά.
3	Μεταφέρετε τα αντικείμενα σε συσκευή πλύσης και εκτελέστε έναν κύκλο χρησιμοποιώντας τις παραμέτρους που αναφέρονται στα παρακάτω βήματα.
4	ΠΡΟΠΛΥΣΗ: Κρύο νερό βρύσης για τουλάχιστον 2 λεπτά.
5	ΕΝΖΥΜΙΚΗ ΠΛΥΣΗ: Ενζυμική πλύση με τη χρήση καθαριστικού (όπως το Prolystica® 2X Enzymatic) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, καυτό νερό βρύσης για τουλάχιστον 4 λεπτά.
6	ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΗ ΠΛΥΣΗ: Απορρυπαντική πλύση με τη χρήση απορρυπαντικού (όπως το Prolystica® 2X Alkaline) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, καυτό νερό βρύσης (ελάχιστη θερμοκρασία 66°C/150°F) για τουλάχιστον 2 λεπτά.
7	ΕΚΠΛΥΣΗ 1: Έκπλυση, καυτό νερό βρύσης για τουλάχιστον 2 λεπτά.
8	ΕΚΠΛΥΣΗ 2: Έκπλυση με αποιονισμένο νερό (ελάχιστη θερμοκρασία 66°C/150°F) για τουλάχιστον 15 λεπτά.
9	ΣΤΕΓΝΩΜΑ: Στέγνωμα σε καυτό αέρα (ελάχιστη θερμοκρασία 82°C/180°F) για τουλάχιστον 12 λεπτά.
10	Βγάλτε τα αντικείμενα από τη συσκευή πλύσης και αφαιρέστε τυχόν υπολειμματική υγρασία με καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδια.

## ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Τα εμφυτεύματα, τα εξαρτήματα και το σύστημα εργαλείων στο σύστημα Vu a•POD Prime NanoMetalene πρέπει να αποστειρώνονται από το νοσοκομείο πριν από τη χειρουργική επέμβαση. Αποσυναρμολογήστε τα εργαλεία, όπως αρμόζει, πριν από την αποστείρωση. ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Το διασωματικό εμφύτευμα Vu a•POD Prime NanoMetalene παρέχεται στειρό και δεν θα πρέπει να αποστειρώνεται.

Χρησιμοποιήστε περιτυλίγματα αποστείρωσης εγκεκριμένα από τον FDA. Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες AAMI ST79, ο επικυρωμένος κύκλος αποστείρωσης για έναν δίσκο με πλήρες φορτίο είναι:

Μέθοδος	Ατμός
Κύκλος	Προκατεργασία κενού
Θερμοκρασία και χρόνος έκθεσης	132 °C για 4 λεπτά
Χρόνος στεγνώματος	30 λεπτά

Μέθοδος	Ατμός
Κύκλος	Μετατόπιση βαρύτητας
Θερμοκρασία και χρόνος έκθεσης	132°C για 15 λεπτά
Χρόνος στεγνώματος	30 λεπτά

## ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Όλες οι συσκευασίες που περιέχουν εμφυτεύματα θα πρέπει να είναι σφραγισμένες και άθικτες κατά την παραλαβή τους. Εάν η συσκευασία ή το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί και θα πρέπει να επιστραφεί. Ο χειρισμός, η φύλαξη και το άνοιγμα του προϊόντος πρέπει να γίνονται με τρόπο τέτοιο ώστε να προστατεύεται από ακουσία ζημιά ή επιμόλυνση. Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί σύστημα προσωρινής αντικατάστασης ή από την παρακαταθήκη, τότε πριν από τη χρήση όλα τα σετ θα πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά για την πληρότητά τους και όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά για τυχόν ύπαρξη ζημιών.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:** Το Vu a•POD Prime NanoMetalene παρέχεται στείρο. Μη χρησιμοποιείτε τη διάταξη εάν η συσκευασία έχει ανοιχτεί, υποστεί ζημιά ή διακυβευθεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, καθώς αυτές οι συνθήκες ενδέχεται να καταστήσουν τη διάταξη μη στείρα ή/και να της προξενήσουν ζημιά. Μην εμφυτεύετε τη διάταξη εάν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης της. Χρησιμοποιήστε κατάλληλη άσηπτη τεχνική για να μεταφέρετε το περιεχόμενο της στείρας συσκευασίας στο χειρουργικό πεδίο.

## ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ

Αυτό το ένθετο συσκευασίας έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στη χρήση του προϊόντος και δεν προορίζεται για την παροχή πληροφοριών σχετικά με τη χειρουργική τεχνική. Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο της SeaSpine, στη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου [customerservice@seaspine.com](mailto:customerservice@seaspine.com) ή τηλεφωνήστε στον αριθμό +1-760-727-8399 για έναν οδηγό χειρουργικής τεχνικής.

## ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα και τα απαραίτητα εργαλεία πριν από τη χειρουργική επέμβαση, συμπεριλαμβανομένων και μεγεθών μεγαλύτερων και μικρότερων από αυτά τα οποία αναμένεται να χρησιμοποιηθούν. Η κατασκευή θα πρέπει να συναρμολογείται πριν από τη χειρουργική επέμβαση.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΣΤΕΙΡΑΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

- 1) Ανοίξτε την εξωτερική συσκευασία.
- 2) Χρησιμοποιώντας άσηπτη τεχνική, μεταφέρετε το περιεχόμενο στο στείρο πεδίο.
- 3) Ανοίξτε την εσωτερική συσκευασία και αφαιρέστε το εμφύτευμα.

## ΠΡΟΕΓΧΕΙΡΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Θα πρέπει να επιλέγονται αποκλειστικά ασθενείς που πληρούν τα κριτήρια που περιγράφονται στις ενδείξεις.
- Θα πρέπει να αποφεύγονται καταστάσεις ή/και προδιαθέσεις των ασθενών όπως αυτές που περιγράφονται στις αντενδείξεις.
- Απαιτείται προσοχή κατά τον χειρισμό και τη φύλαξη των εμφυτευμάτων. Τα εμφυτεύματα δεν θα πρέπει να φέρουν χαραγές ή ζημιά. Τα εμφυτεύματα και τα εργαλεία θα πρέπει να προστατεύονται κατά τη διάρκεια της φύλαξής τους, καθώς και από διαβρωτικά περιβάλλοντα.
- Όλα τα μη στείρα εξαρτήματα θα πρέπει να καθαρίζονται και να αποστειρώνονται πριν από τη χρήση. Θα πρέπει να υπάρχουν διαθέσιμα πρόσθετα στείρα εξαρτήματα σε περίπτωση απρόσμενης ανάγκης.
- Οι διατάξεις θα πρέπει να επιθεωρούνται για τυχόν ζημιά πριν από την εμφύτευση.

- Απαιτείται προσοχή κατά τη διάρκεια των χειρουργικών επεμβάσεων για να αποτραπεί η πρόκληση ζημιάς στη διάταξη(εις) και ο τραυματισμός του ασθενούς.

## ΔΙΕΓΧΕΙΡΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Συμβουλευτείτε τον οδηγό χειρουργικής τεχνικής για διεγχειρητικές προειδοποιήσεις, προφυλάξεις και συστάσεις που είναι ειδικές για το σύστημα.
- Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή γύρω από τον νοτιαίο μυελό και τις νευρικές ρίζες. Τυχόν κάκωση στα νεύρα θα προκαλέσει απόλεια της νευρολογικής λειτουργίας.
- Η θραύση, η ολίσθηση ή η εσφαλμένη χρήση των εργαλείων ή των εξαρτημάτων των εμφυτευμάτων ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του προσωπικού του χειρουργείου.
- Το αυτομόσχευμα πρέπει να τοποθετείται στην περιοχή που πρόκειται να υποβληθεί σε σπονδυλοδεσία και πρέπει να βρίσκεται σε επαφή με βιώσιμο οστό.
- Εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά, τα εμφυτεύματα και τα εξαρτήματα δεν θα πρέπει να κάμπτονται και να αλλάζει το σχήμα ή το περιγράμματός τους.
- Προσέξτε ιδιαίτερα για να διασφαλίσετε ότι οι επιφάνειες των εμφυτευμάτων δεν φέρουν χαραγές ή εγκοπές, οι οποίες ενδέχεται να μειώσουν τη λειτουργική αντοχή της κατασκευής.

## ΜΕΤΕΓΧΕΙΡΗΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Οι χειρουργοί θα πρέπει να ενημερώνουν τους ασθενείς σχετικά με τους κινδύνους της χειρουργικής επέμβασης και τη σημασία της συμμόρφωσης με τις μετεγχειρητικές οδηγίες.
- Θα πρέπει να δίνονται συμβουλές στον ασθενή να περιορίσει τις σωματικές του δραστηριότητες, ειδικότερα τις κινήσεις άρσης βάρους και στροφής, καθώς και κάθε τύπο συμμετοχής σε αθλητικές δραστηριότητες.
- Ο ασθενής θα πρέπει να ενημερώνεται ότι τα εμφυτεύματα ενδέχεται να υποστούν κάμψη, θραύση ή χαλάρωση, παρά τον περιορισμό της δραστηριότητας.
- Θα πρέπει να δίνονται συμβουλές στον ασθενή να αποφεύγει τους μηχανικούς κραδασμούς, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν χαλάρωση της διάταξης.
- Θα πρέπει να δίνονται συμβουλές στον ασθενή να μην καπνίζει και να μην καταναλώνει οινόπνευμα κατά τη διάρκεια της ανάρρωσης.

## ΠΑΡΑΠΟΝΑ

Ενημερώστε αμέσως τη SeaSpine ή έναν αντιπρόσωπο της SeaSpine μέσω τηλεφώνου, φαξ ή μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σχετικά με παράπονα, δυσλειτουργίες ή ανεπιθύμητα συμβάντα που σχετίζονται με αυτό το προϊόν. Όπου είναι δυνατόν, διατηρήστε το προϊόν που εμπλέκεται στο παράπονο και επιστρέψτε το στη SeaSpine, σύμφωνα με τις οδηγίες του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών της SeaSpine.

## ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

Η παρούσα εγγύηση («Εγγύηση») ισχύει για τα Προϊόντα (ορίζονται παρακάτω) που αγοράστηκαν κατά την ημερομηνία που ορίζεται παραπάνω ή μετά από αυτήν. Η SeaSpine παρέχει την παρούσα Εγγύηση μόνο στην οντότητα που αγοράζει το Προϊόν απευθείας από την SeaSpine («Αγοραστή»).

«Προϊόντα» νοούνται τα ακόλουθα προϊόντα της SeaSpine Orthopedics Corporation ή των θυγατρικών της, όπως οι SeaSpine Sales LLC, IsoTis OrthoBiologics, Inc. και SeaSpine, Inc. (που καλούνται συλλογικά στο παρόν έγγραφο ως «SeaSpine»):

- i. Ιατροτεχνολογικά προϊόντα ή εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση ενεργειών κατά τη διάρκεια χειρουργικής επέμβασης, αλλά δεν προορίζονται για εμφύτευση στον ασθενή, τα οποία παρέχονται σε μη αποστειρωμένη κατάσταση και αποστειρώνονται από τον τελικό χρήστη πριν από τη χρήση («Εργαλεία»)

- ii. Ιατροτεχνολογικά προϊόντα που προορίζονται για εμφύτευση, τα οποία παρέχονται σε μη αποστειρωμένη κατάσταση και αποστειρώνονται από τον τελικό χρήστη πριν από τη χρήση («Μη αποστειρωμένα εμφυτεύματα») και

- iii. Ιατροτεχνολογικά ή βιοφαρμακευτικά προϊόντα που προορίζονται για εμφύτευση, τα οποία παρέχονται σε αποστειρωμένη κατάσταση («Αποστειρωμένα εμφυτεύματα»).

### 1. Εγγύηση

Εργαλεία Η SeaSpine εγγυάται στον Αγοραστή μόνο ότι το Εργαλείο είναι απαλλαγμένο από κατασκευαστικά ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή υπό κανονική χρήση και συντήρηση, (i) όσον αφορά τα νέα Εργαλεία για περίοδο δύο (2) ετών από την ημερομηνία παράδοσης από την SeaSpine στον Αγοραστή, και (ii) όσον αφορά τα χρησιμοποιούμενα Εργαλεία για περίοδο ενός (1) έτους από την ημερομηνία παράδοσης από την SeaSpine στον Αγοραστή.

Μη αποστειρωμένα εμφυτεύματα Η SeaSpine εγγυάται στον Αγοραστή μόνο ότι το Μη αποστειρωμένο εμφύτευμα είναι απαλλαγμένο από κατασκευαστικά ελαττώματα στο υλικό και στην κατασκευή υπό κανονική χρήση και συντήρηση, για περίοδο που αρχίζει την ημερομηνία παράδοσης από την SeaSpine στον Αγοραστή και λήγει εκατόν ογδόντα (180) ημέρες μετά την ημερομηνία της εν λόγω παράδοσης.

Αποστειρωμένα προϊόντα Η SeaSpine εγγυάται στον Αγοραστή μόνο ότι το Αποστειρωμένο προϊόν είναι απαλλαγμένο από κατασκευαστικά ελαττώματα ως προς το υλικό και την παραγωγή όταν αυτό χρησιμοποιείται και συντηρείται κανονικά, για περίοδο που αρχίζει την ημερομηνία παράδοσης από την SeaSpine στον Αγοραστή και λήγει μία ημέρα πριν από (i) την παρέλευση εκατό ογδόντα (180) ημερών μετά την ημερομηνία παράδοσης ή (ii) την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη σήμανση του Προϊόντος.

### 2. Προϋποθέσεις εγγύησης

Η παρούσα Εγγύηση δεν ισχύει (i) εάν το Προϊόν δεν χρησιμοποιείται ούτε φυλάσσεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του Προϊόντος που παρέχει η SeaSpine ή/και περιλαμβάνονται στη συσκευασία του προϊόντος, (ii) για οποιοδήποτε Προϊόν έχει επισκευαστεί από οποιονδήποτε άλλο εκτός από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της SeaSpine ή τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο ώστε, κατά την κρίση της SeaSpine, να επηρεάσει τη σταθερότητα ή την αξιοπιστία του ή (iii) το οποίο έχει υποβληθεί σε εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή ατύχημα.

Εάν ο Αγοραστής επιδώξει να επικαλεσθεί τους όρους της Εγγύησης, ο Αγοραστής πρέπει να ενημερώσει το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της SeaSpine για το ελάττωμα που καλύπτει η εγγύηση στη διεύθυνση που αναγράφεται στη σήμανση του προϊόντος, η οποία βρίσκεται στην τοποθεσία [www.seaspine.com](http://www.seaspine.com), κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης και το Προϊόν πρέπει να επιστραφεί σύμφωνα με τις οδηγίες της SeaSpine. Το ελαττωματικό Προϊόν πρέπει να επιστραφεί έγκαιρα, να έχει συσκευαστεί κατάλληλα και να αποσταλεί με προπληρωμένο ταχυδρομικό τέλος. Την ευθύνη για τυχόν απόλεια ή ζημιά κατά την αποστολή επιστροφής στην SeaSpine φέρει ο αποστολέας.

Η ΜΟΝΗ ΕΥΘΥΝΗ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΤΗΣ SEASpine ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ, ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΛΥΤΗ ΚΡΙΣΗ ΤΗΣ SEASpine, Η ΕΠΙΣΚΕΥΗ Η Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή Η ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΧΡΗΜΑΤΩΝ Ή Η ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΕΝΗΣ ΤΙΜΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΙΣΧΥΟΥΣΕΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ. Η SEASpine ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΘΕ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ Ή ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΥΧΟΝ ΣΙΩΠΗΡΗΣ, ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΕΦΑΡΜΟΓΗ Ή ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ. Καμία εγγύηση δεν μπορεί να δημιουργηθεί με οποιαδήποτε πράξη ή δήλωση, ούτε μπορεί να τροποποιηθεί η παρούσα εγγύηση με

οποιοδήποτε τρόπο, εκτός αν γίνει γραπτώς με την υπογραφή ενός στελέχους της SeaSpine. Αυτοί οι περιορισμοί στη δημιουργία ή την τροποποίηση της παρούσας εγγύησης δεν μπορούν να καταργηθούν ή να τροποποιηθούν προφορικά ή με οποιαδήποτε συμπεριφορά.

3. Περιορισμοί ευθύνης.

ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΤΟΥ ΜΟΝΑΔΙΚΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΟΥ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ, Η SEASPINE ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΤΥΧΑΙΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΖΗΜΙΕΣ Ή ΖΗΜΙΕΣ ΤΙΜΩΡΗΤΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ Ή ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΤΗΣ SEASPINE.